



Kauno kolegija
Gauta
2013-04-01 Nr. (A.5.)-10-377

STUDIJŲ KOKYBĖS VERTINIMO CENTRAS

Valstybės biudžetinė įstaiga, A. Goštauto g. 12, LT-01108 Vilnius, tel. (8 5) 2113689, faks. (8 5) 2132553, el. p. skvc@skvc.lt, http://www.skvc.lt
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas – 111959192. A. s. LT35 7300 0100 0245 6921, AB „Swedbank“

Kauno kolegijai
Pramonės pr.20
LT-50468 Kaunas

Į 2012-10-31 Nr. (1.17)-11-172

PAŽYMA DĖL VYKDOMŲ STUDIJŲ PROGRAMŲ IŠORINIO ĮVERTINIMO

2013-06-28 Nr. SV5-113

Atsakydami į Jūsų raštą „Dėl vykdomos studijų programos Verslo administravimas išorinio vertinimo ir akreditavimo“, kuriame prašėte vertinti ir akredituoti Jūsų aukštojoje mokykloje vykdomą studijų programą, informuojame, kad, vadovaujantis Studijų programų išorinio vertinimo ir akreditavimo tvarkos aprašo¹ (toliau – Aprašas) V skyriumi bei Vykdomų studijų programų vertinimo metodikos² (toliau – Metodika) II skyriumi, Studijų kokybės vertinimo centro (toliau – Centras) pasitelkti ekspertai atliko šios Kauno kolegijoje vykdomos studijų programos (toliau – Programa) išorinį vertinimą:

Valstybinis kodas	Programos pavadinimas	Bendras įvertinimas (balais)	Numatomas sprendimas dėl akreditavimo
653N34002	<i>Finansai</i>	21	Akredituotina 6 metams

Pažymėtina, kad ekspertų parengtos išorinio vertinimo išvados, vadovaujantis Metodikos 13, 47, 49 punktais, taip pat Studijų vertinimo komisijos nuostatų³ 6 punktu, buvo svarstytos 2013 m. gegužės 31 d. Studijų vertinimo komisijos (toliau – Komisija) posėdyje. Vadovaudamasi Studijų vertinimo komisijos nuostatų 24 punktu, Komisija 2013 birželio 11 d. sprendimu pritarė Programos vertinimo išvadoms.

Centras, atsižvelgdamas į ekspertų parengtas Programos vertinimo išvadas bei Komisijos 2013 birželio 11 d. siūlymą, vadovaudamasis Aprašo IV ir V skyrių nuostatomis, priėmė sprendimą Programą įvertinti teigiamai, kadangi bendras programos įvertinamas sudaro ne mažiau kaip 12 balų ir nė viena vertinama sritis nėra įvertinta „nepatenkinamai“. Sprendimo motyvai yra išdėstyti šios pažymos priede.

Nesutikdami su šiuo Centro sprendimu, Jūs turite teisę, vadovaudamiesi Metodikos 135 punktu, Centrai pateikti argumentuotą apeliaciją per 20 dienų nuo šio sprendimo išsiuntimo dienos.

Įsiteisėjus šiam Centro sprendimui vadovaujantis Aprašo IV skyriumi, Centras priims atitinkamą sprendimą dėl įvertintos studijų programos akreditavimo.

Primename, kad vadovaujantis Mokslo ir studijų įstatymo (Žin., 2009, Nr. 54-2140) 41 straipsnio 2 dalimi ir Aprašo 35 punktu, aukštoji mokykla turi viešai skelbti atlikto vertinimo rezultatus.

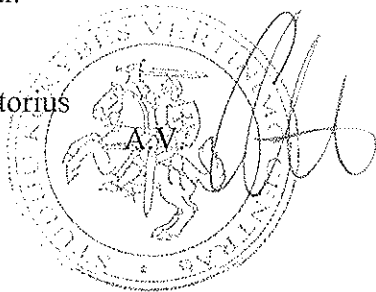
¹ Patvirtintas Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo ministro 2009 m. liepos 24 d. įsakymu Nr. ISAK-1652 (Žin., 2009, Nr. 96-4083).

² Patvirtinta Centro direktoriaus 2010 m. gruodžio 20 d. įsakymu Nr. I-01-162 „Dėl vykdomų studijų programų vertinimo metodikos patvirtinimo“ (Žin., 2010, Nr. 156-7954).

³ Patvirtinta Centro direktoriaus 2010 m. sausio 18 d. įsakymu Nr. I-01-9 (Žin., 2010, Nr. 9-476).

PRIDEDAMA. Kauno kolegijos pirmosios pakopos studijų programos *Finansai* (valstybinis kodas – 653N34002) 2013-05-07 ekspertinio vertinimo išvadų Nr. SV4-132 išrašas anglų kalba ir jo vertimas, 8 lapai.

Direktorius



Artūras Grebliauskas

EXTRACT OF FIRST CYCLE STUDY PROGRAMME *FINANCE* (STATE CODE –
653N34002) AT KAUNAS COLLEGE 2013-05-07 EVALUATION REPORT
NO. SV4-132



STUDIJŲ KOKYBĖS VERTINIMO CENTRAS

Kauno kolegijos

***FINANSŲ* STUDIJŲ PROGRAMOS (653N34002)
VERTINIMO IŠVADOS**

**EVALUATION REPORT
OF *FINANCE* (653N34002) STUDY PROGRAMME
at Kaunas College**

Grupės vadovas:
Team leader:

Mr. Brian O'Connor

Grupės nariai:
Team members:

Prof.dr. Stephan Schöning

Prof.dr. Enn Listra

Mr. Stasys Švagždys

Ms. Monika Kavaliauskė

Išvados parengtos anglų kalba
Report language - English

Vilnius
2013

DUOMENYS APIE ĮVERTINTĄ PROGRAMĄ

Studijų programos pavadinimas	<i>Finansai</i>
Valstybiniai kodai	653N34002
Studijų sritis	Socialiniai mokslai
Studijų kryptis	Finansai
Studijų programos rūšis	Koleginės studijos
Studijų pakopa	Pirmoji
Studijų forma (trukmė metais)	Nuolatinė (3)
Studijų programos apimtis kreditais	180
Suteikiamas laipsnis ir (ar) profesinė kvalifikacija	Finansininkas, finansų profesinis bakalauras
Studijų programos įregistravimo data	2002-08-30 LR švietimo ir mokslo ministro įsakymu Nr. 1515

INFORMATION ON EVALUATED STUDY PROGRAMME

Title of the study programme	<i>Finance</i>
State codes	653N34002
Study area	Social Sciences
Study field	Finance
Kind of the study programme	College Studies
Study Cycle	First
Study mode (length in years)	Full-time (3)
Volume of the study programme in credits	180
Degree and (or) professional qualifications awarded	Financier, Professional Bachelor in Finance
Date of registration of the study programme	30-08-2002 Min.ord.No.1515

<...>

V. GENERAL ASSESSMENT

The study programme *Finance* (state code – 653N34002) at Kaunas College is given **positive** evaluation.

Study programme assessment in points by fields of assessment.

No.	Evaluation Area	Evaluation Area in Points*
1.	Programme aims and learning outcomes	3
2.	Curriculum design	3
3.	Staff	3
4.	Material resources	4
5.	Study process and assessment (student admission, study process student support, achievement assessment)	4
6.	Programme management (programme administration, internal quality assurance)	4
	Total:	21

*1 (unsatisfactory) - there are essential shortcomings that must be eliminated;

2 (satisfactory) - meets the established minimum requirements, needs improvement;

3 (good) - the field develops systematically, has distinctive features;

4 (very good) - the field is exceptionally good.

<...>

IV. SUMMARY

The aims and intended learning outcomes are well defined, are publicly available and are generally appropriate to the academic and professional requirements and the needs of the market. However the learning outcomes should be revisited to emphasise more financial oriented outcomes and to clarify the role of social responsibility in the programme.

The curriculum is well-designed and meets the requirements for professional bachelor degree studies in finance. The subject contents are consistent with this level of studies in finance and reflect the latest developments in the field.

The expert team suggests that the programme be looked at with a view to minimising overlap of learning outcomes and content among the subjects; ensuring that study programme fulfils all legal requirements (number of courses per semester, subjects spread during the semester); ensuring that the study programme content was reasonable to the College's emphasised differentials (focus on social responsibility).

It was evident to the expert team that teaching staff were dedicated and supportive of the students. The qualifications and number of teaching staff are sufficient for the delivery of the programme and the achievement of its learning outcomes. The teachers are productive in scientific, methodological and project activity. Provisions are made for the professional development of staff. The team expressed concern at the relatively low level of development of the teachers' qualifications abroad and participating in international exchange programmes.

The College has facilities in very good condition. The equipment and learning resources are renewed periodically and adequate for the provision of the programme. There are very close relations with business representatives (stakeholders) and suitable arrangements are made for practice placements.

The computer equipment is generally up-to-date and software with appropriate licences is in place. The expert group expressed concern about the quantity of rooms, but the new premises are being built at this moment at Pramones street and it gives the opportunity to improve the situation.

Student admission to the programme is well-founded and is according to the national higher education admission system. The organisation of the study process is generally appropriate for the achievement of the learning outcomes. The studies are well organised and student dropout is low especially in full-time studies. Assessment of students is clear and the relevant information is shared with students. Students have very good opportunities to engage in applied research and it appears that student participation rates in this area are high.

Students also have good opportunities for international mobility and mobility levels are high. The College provides an adequate level of academic and social supports for students. Programme graduates obtain employment according to their area of specialisation. Graduates who met with the expert team confirmed their great satisfaction with the programme and the jobs which they obtained as a result. Students were also very satisfied with the programme and were confident of obtaining relevant employment when they complete the programme.

Responsibilities for the management of the programme are very clearly defined. Internal and external evaluations of the programme are conducted regularly and there is evidence these evaluations form the basis for the subsequent and productive programme revision/improvement. Stakeholders are very actively involved in the management process. The involvement of the College's graduates in programme renewal process is reasonable. The expert team is of the view that programme management is very good. However, Alumni club activities should be intensified.

Strengths

- Social partner support and good relations between the College and the social partners
- Teachers
 - Support for students
 - Committed to their subjects
- Students seem to have a strong voice and the expert group heard of their input
- Efforts at internationalisation seem appropriate
 - Positive for teachers and students
- The programme seems to meet the needs of the region and the target group
- The environment for study seems good but more space is needed
- Employment of graduates is good

Weaknesses

- Overlapping of subject content and subject texts seems to be an issue
- Too many required texts per subject
- Theses
 - Overall grades seemed reasonably distributed but the expert group was not convinced that the highest grades were deserved in some cases

- Translations of theses summaries into English need improvement
- Course descriptors do not sufficiently describe the assessment process (English versions)
- Intended learning outcomes should be revisited to emphasise more the financial oriented outcomes and to clarify the role of social responsibility in the programme
- Alumni contacts should be intensified
- Need to continue to improve research and publication of staff

III. RECOMMENDATIONS

1. The College should clarify the differences between Finance and Accounting programmes, their content and learning outcomes.
2. The College should clarify the influence of the social responsibility concept for the programme.
3. The College should review the study plan (the number of courses per semester) and to correct it according to the legal requirements.
4. The College should revisit the study plan to identify and reduce possible repetitions of the themes and learning outcomes.
5. The College should stimulate greater development of the teachers' qualifications abroad and their participation in international exchange programmes.
6. The College should intensify the involvement of the College's graduates in Alumni club activities.

<...>

**KAUNO KOLEGIJOS PIRMOSIOS PAKOPOS STUDIJŲ PROGRAMOS *FINANSAI*
(VALSTYBINIS KODAS –653N34002) 2013-05-07 EKSPERTINIO VERTINIMO IŠVADŲ
NR. SV4-132 IŠRAŠAS**

<...>

V. APIBENDRINAMASIS ĮVERTINIMAS

Kauno kolegijos studijų programa *Finansai* (valstybinis kodas –653N34002) vertinama **teigiamai**.

Eil. Nr.	Vertinimo sritis	Srities įvertinimas, balais*
1.	Programos tikslai ir numatomi studijų rezultatai	3
2.	Programos sandara	3
3.	Personalas	3
4.	Materialieji ištekliai	4
5.	Studijų eiga ir jos vertinimas	4
6.	Programos vadyba	4
	Iš viso:	21

* 1 - Nepatenkinamai (yra esminių trūkumų, kuriuos būtina pašalinti)

2 - Patenkinamai (tenkina minimalius reikalavimus, reikia tobulinti)

3 - Gerai (sistemiškai plėtojama sritis, turi savitų bruožų)

4 - Labai gerai (sritis yra išskirtinė)

<...>

IV. SANTRAUKA

Programos tikslai ir numatomi studijų rezultatai yra tinkamai apibrėžti, aiškūs, viešai skelbiami ir pagrįsti profesiniais reikalavimais bei rinkos poreikiais. Tačiau numatomus studijų rezultatus reikėtų patikslinti labiau pabrėžiant į finansus orientuotus rezultatus ir paaiškinti socialinės atsakomybės vaidmenį šioje programoje.

Programos sandara gera, atitinkanti profesinio finansų bakalauro studijoms keliamus reikalavimus. Dalykų turinys atitinka šio lygmens finansų studijas ir atspindi naujausius šios srities pasiekimus. Ekspertų grupė siūlo peržiūrėti programą ir sumažinti numatomų studijų rezultatų bei dalykų turinio pasikartojimą, užtikrinti, kad studijų programa atitiktų visus teisės aktų reikalavimus (dalykų skaičius per semestrą, dalykų išdėstymas semestro eigoje), kad studijų programos turinys derėtų su kolegijos akcentuojamu išskirtinumu (dėmesys socialinei atsakomybei).

Ekspertų grupė aiškiai matė, kad akademinis personalas atsidavęs studentams ir jiems padeda. Dėstytojų kvalifikacija yra tinkama ir jų skaičius pakankamas programai dėstyti bei numatomiems studijų rezultatams pasiekti. Dėstytojai aktyviai dalyvauja mokslinėje, metodinėje ir projektinėje veikloje. Numatytas profesinis personalo tobulinimas. Grupė išreiškė susirūpinimą dėl palyginti žemo dėstytojų kvalifikacijos tobulinimo užsienyje lygio ir negausaus dalyvavimo tarptautinėse mainų programose.

Kolegijos patalpos geros būklės. Įranga ir materialieji išteklių periodiškai atnaujinami ir yra tinkami programai įgyvendinti. Palaikomi glaudūs ryšiai su verslo atstovais (socialiniais dalininkais), sudaryti tinkami susitarimai dėl laikino įdarbinimo praktikai atlikti.

Kompiuterinė įranga iš esmės šiuolaikiška, turimos licencijos programinei įrangai. Ekspertų grupė išreiškė susirūpinimą dėl turimų auditorijų skaičiaus, bet šiuo metu Pramonės gatvėje statomos naujos patalpos, ir tai suteiks galimybę pagerinti padėtį.

Studentų priėmimas į šią programą pagrįstas ir atitinka nacionalinę priėmimo į Lietuvos aukštąsias mokyklas tvarką. Studijų procesas organizuojamas taip, kad būtų pasiekti numatomi studijų rezultatai. Studijos organizuojamos gerai, studentų, ypač nuolatinių studijų, nubyrimo lygis žemas. Studentų vertinimas aiškus, studentams pateikiama reikalinga informacija. Studentai turi labai gerų galimybių dalyvauti mokslo taikomojoje veikloje, studentų dalyvavimo šioje srityje lygis yra gana aukštas.

Studentai dar turi gerų galimybių dalyvauti tarptautinėje judumo programoje; judumo lygis aukštas. Kolegija užtikrina studentams pakankamą akademinės ir socialinės paramos lygį. Baigusieji studijas pagal šią programą įsidarbina pagal specialybę. Absolventai, su kuriais buvo susitikusi ekspertų grupė, patvirtino, kad juos tenkina ši programa ir darbai, kuriuos jie gauna baigę studijas. Be to, šia programa džiaugėsi ir studentai, kurie tiki, kad gaus tinkamą darbą, kai baigs studijas.

Atsakomybė už programos vadybą aiškiai apibrėžta. Reguliariai atliekamas vidaus ir išorinis programos vertinimas, yra įrodymų, kad šie vertinimai yra tolesnio sėkmingo programos tikrinimo ir (arba) tobulinimo pagrindas. Vadybos procese itin aktyviai dalyvauja socialiniai dalininkai. Racionalu tai, kad programos atnaujinimo procese dalyvauja kolegijos absolventai. Ekspertų grupė mano, kad programos vadyba yra labai gera. Tačiau Alumni klubo veikla turėtų būti sustiprinta.

Stiprybės

- Socialinių partnerių pagalba ir geri kolegijos bei socialinių partnerių santykiai
- Dėstytojai
 - Padeda studentams
 - Prisiima atsakomybę už jų dėstomus dalykus
- Panašu, kad studentų nuomonės paisoma; ekspertų grupė žino apie jų indėlį
- Panašu, kad pastangos internacionalizuoti programą yra tinkamos
 - *Pozityvu dėstytojų ir studentų atžvilgiu*
- Atrodo, kad programa atitinka regiono ir tikslinės grupės poreikius
- Panašu, kad studijų aplinka gera, tik reikėtų daugiau erdvės
- Absolventų užimtumas didelis

Silpnybės

- Dalykų turinys kartojasi, yra problemų dėl dalykinės literatūros
- Kiekvienam dalykui reikalaujama per daug literatūros
- Baigiamieji darbai
 - Atrodo, kad pažymiai rašomi pagrįstai, bet kai kuriais atvejais ekspertų grupė nepatikėjo, kad nusipelnęta aukščiausių įvertinimų

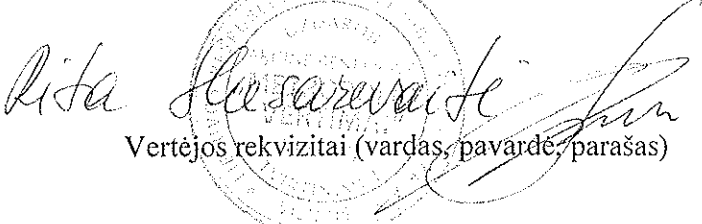
- Reikia patobulinti darbų santraukų vertimus į anglų kalbą
- Studijų programos apraše nepakankamai apibūdinta vertinimo procedūra (angliška versija)
- Reikėtų peržiūrėti numatomus studijų rezultatus ir labiau pabrėžti su finansais susijusius rezultatus bei paaiškinti socialinės atsakomybės vaidmenį šioje programoje
- Turėtų būti stiprinami absolventų ryšiai
- Būtina skatinti personalo veiklą, susijusią su moksliniais tyrimais ir darbų skelbimu.

III. REKOMENDACIJOS

1. Kolegija turėtų paaiškinti finansų ir apskaitos programų, jų turinio ir numatomų studijų rezultatų skirtumus.
2. Kolegija turėtų paaiškinti socialinės atsakomybės idėjos įtaką programai.
3. Kolegija turėtų peržiūrėti studijų planą (dalykų skaičių per semestrą) ir pataisyti jį pagal teisės aktų reikalavimus.
4. Kolegija turėtų peržiūrėti studijų planą ir nustatyti bei sumažinti galimus temų ir numatomų studijų rezultatų pasikartojimus.
5. Kolegija turėtų labiau skatinti dėstytojus tobulinti kvalifikaciją užsienyje ir dalyvauti tarptautinėse mainų programose.
6. Kolegija turėtų labiau skatinti kolegijos absolventų dalyvavimą Alumni klubo veikloje.

<...>

Paslaugos teikėja patvirtina, jog yra susipažinusi su Lietuvos Respublikos baudžiamojo kodekso⁴ 235 straipsnio, numatančio atsakomybę už melagingą ar žinomai neteisingai atliktą vertimą, reikalavimais.


Vertėjos rekvizitai (vardas, pavardė, parašas)

⁴ Žin., 2002, Nr.37-1341.